

**certificato di prodotto biologico per attività in accordo al reg. CE 834/2007**  
**product certificate of organic operation according to the Reg. EC 834/2007**

allegato al documento giustificativo del 01/12/2017

annex to documentary evidence in date 01/12/2017

rilasciato a • issued to

**LE DUE VALLI SRL**

STRADA ARGINE MEZZANO, 34 - 44020 OSTELLATO (FE)

tipo azienda • kind of firm

codice di controllo • control code

 Preparatore  
 Processor

**IT BIO 007 A53K**

## elenco dei prodotti autorizzati • list of authorized products

categoria - nome - qualifica • category - name - qualify

10.39.1	DERIVATI DEL POMODORO • TOMATO PRODUCTS	biologico • organic
10.39.1	CONSERVE VEGETALI • CANNED VEGETABLES	biologico • organic

Modalità di immissione dei prodotti sul mercato • Conditions to put products on the market:

- a) Le transazioni fra operatori controllati, di prodotti non preconfezionati, devono essere sempre accompagnate dal "documento transazione prodotti biologici" (DTPB) che ne dichiara la conformità alla norma di riferimento e garantisce la regolare informazione a Bioagricert. Qualora il DTPB sia emesso dopo la transazione, la dichiarazione di conformità deve essere riportata sui documenti di vendita.  
 • The "Transaction Document of organic products" (DTPB), which declares the conformity with the reference standard and ensures regular information towards Bioagricert, should always accompany the transactions between controlled operators. If the DTPB is issued after the transaction, the declaration of conformity shall be reported on the sales documents.
- b) I prodotti preconfezionati possono essere messi in commercio solo dopo l'approvazione dell'etichetta da parte di Bioagricert e sono identificati dal codice di controllo.  
 • Prepacked products can be put on the market only after Bioagricert approves the label and after they are identified with a control code.

 I certificati e le transazioni possono essere verificati via web su [www.bioagricert.org](http://www.bioagricert.org) e [www.trasparente-check.com](http://www.trasparente-check.com) secondo le modalità previste sui siti. • The certificates and the transactions can be checked via web on [www.bioagricert.org](http://www.bioagricert.org) and [www.trasparente-check.com](http://www.trasparente-check.com) as indicated on the sites.

L'operatore è responsabile dell'immissione sul mercato dei prodotti e delle dichiarazioni di conformità. • The operator is responsible for putting products on the market and for the conformity statements.

 periodo di validità di tutti i prodotti  
 period of validity for all products

 dal • from **01/12/2017** al • to **01/12/2020**

 Comitato di certificazione  
 ,certification committee

 FEDERICO DI BIASE  


 La passione per la qualità certificata Pasionea pentru calitate certificată Страсть к качеству сертифицированных  
 La pasión por la calidad certificada Die Leidenschaft für Qualität zertifiziert 認定された品質への情熱  
 A paixão pela qualidade certificada 认证的質量激情 Страсть как качество, сертифицирана 認証の質量激情  
 The passion for certified quality La passion pour la qualité certifiée ความรัก ที่โดดเด่น ได้ผ่านการรับรอง

 Bioagricert S.r.l  
[www.bioagricert.org](http://www.bioagricert.org)

 Via dei Macabraccia, 8 - 40033  
 Casalecchio di Reno (Bo) Italy  
[info@bioagricert.org](mailto:info@bioagricert.org)

 Organismo di Controllo ai sensi  
 del D.M. 29/07/2002 n° 91822

Il presente certificato è valido solo in allegato al documento giustificativo ed autorizza l'operatore all'immissione in commercio dei prodotti. Il documento giustificativo ed il presente certificato, pubblicati su web, sono i documenti di riferimento per la verifica dei fornitori prevista dal Reg. CE 834/07 art. 29 punti 2 e 3 • This certificate is valid only as annex to the documentary evidence and authorizes the operator to put the products on the market. The documentary evidence and this certificate, as published on the web, are the reference documents for the verification of suppliers as foreseen by Reg. EC 834/07 art. 29 points 2 and 3


 Certificato di accreditamento:  
 PRD N° 0050 B  
 Membro degli Accordi di Mutuo  
 Riconoscimento EA, IAF e ILAC  
 Signatory of EA, IAF and ILAC  
 Mutual Recognition Agreements

Organismo di Controllo e Certificazione / Certification and Control Body

data di stampa 01/12/2017

## Prodotti nel certificato di conformita'

Certificato	EUA53KCC del	01/12/2017
Revisione		
Scadenza		01/12/2020

**A53K LE DUE VALLI SRL**

**STRADA ARGINE MEZZANO, 34  
44020 Ostellato**

**FE**

	Qualifica	biologico	Note	Referenze
10.39.1 CONSERVE VEGETALI / CANNED VEGETABLES				
— PUREA DI ZUCCA /				
10.39.1 DERIVATI DEL POMODORO / TOMATO PRODUCTS				
— CONCENTRATO DI POMODORO /	Qualifica	biologico		Referenze
— DOPPIO CONCENTRATO DI POMODORO (*) /			(*):PRODOTTO CLASSIFICATO COME 100% ORGANIC IN CONFORMITA' ALLO STANDARD NOP / PRODUCT CLASSIFIED AS 100% ORGANIC ACCORDING TO NOP STANDARD.	
— PASSATA DI POMODORO /				
— POLPA DI POMODORO /				
— POMODORI PELATI /				
— SEMICONCENTRATO DI POMODORO(*) /				
— SUCCO DI POMODORO (*) /			(*):PRODOTTO CLASSIFICATO COME 100% ORGANIC IN CONFORMITA' ALLO STANDARD NOP / PRODUCT CLASSIFIED AS 100% ORGANIC ACCORDING TO NOP STANDARD.	

**Numero totale di prodotti 2 Numero totale di referenze 8**



Reg. CE 834/07 e 889/08 s.m. e i. METODO DI PRODUZIONE BIOLOGICO

## DOCUMENTO GIUSTIFICATIVO

documentary evidence

rilasciato ai sensi dell'art. 29 §1 del Reg CE 834/07

IT BIO 007 n° EUA53KDG del • in date 01/12/2017

IT BIO 007

Autorizzazione M.I.P.A.F. DM N° 91822 del  
29.07.2002

## LE DUE VALLI SRL

STRADA ARGINE MEZZANO, 34 - 44020 Ostellato (FE) - IT

Attività • activity: preparatore • transformer - • •

codice • code

A53K

cuoa

01483910392

p.iva • vat

01506120383

inizio controllo  
control start

2000-06-30

Domanda • application n° 24454 | 01/09/2016 del • in date 01/09/2016

Unità produttiva • production unit 087225 - STRADA ARGINE MEZZANO, 34, Ostellato (FE) - IT

Tipo attività • activity type: B

Codici di attività • activity codes - ATECO

10.3 - Lavorazione e conservazione di frutta e ortaggi

## Preparazioni • preparations

filiera • production chain	attività • activity	origine materia prima raw material origin	metodo production method	Separazione separation	c/t 3rd p.
orticola	commercializzazione	extra aziendale	promiscuo	tempo (lav. periodiche)	sì
orticola	confezionamento	extra aziendale	promiscuo	tempo (lav. periodiche)	sì
orticola	trasformazione	extra aziendale	promiscuo	tempo (lav. periodiche)	sì
orticola	magazzinaggio	extra aziendale	promiscuo	tempo (lav. periodiche)	sì

## Strutture • buildings

ubicazione • location	possesso ownership title	utilizzo • use	attività • activity	produzione production
STRADA ARGINE MEZZANO, 34	proprietà	fabbricati adibiti alla trasformazione	PREPARATORE	promiscuo
VIA CARAVAGGIO 2	affitto	fabbricati per stoccaggio e conservazione prodotti	PREPARATORE	promiscuo

Ultimo controllo utile • date of last control 08/08/2017

Data di validità del presente documento per tutte le categorie di prodotto e attività riportate: dal 01/12/2017 al 01/12/2020

Date of validity of this document for all reported product categories and activities from 01/12/2017 to 01/12/2020

Casalecchio di Reno, 01/12/2017

Comitato di certificazione  
certification committee

Federico Di Biase

Il presente documento è stato rilasciato sulla base dell'art. 29, par. 1 del Reg. (CE) n. 834/2007 e del Reg. (CE) n. 889/2008. L'operatore oggetto della dichiarazione ha sottoposto a controllo le sue attività e soddisfa i requisiti previsti dai regolamenti citati e dalla normativa nazionale di settore. • This document is issued on the basis of the art. 29, par. 1 of EC Reg n. 834/2007 and the EC Reg n. 889/2008. The above mentioned operator has submitted its activities to the control and satisfies the requirements foreseen by these regulations and other domestic norms of the sector.

Il presente documento, privo dell'allegato (Certificato di Conformità), non autorizza l'operatore ad utilizzare nell'etichettatura, nella pubblicità o nei documenti commerciali dei prodotti i termini riservati al metodo di produzione biologico. • This document, without the annex (Certificate of Conformity), doesn't authorize the operator to use on the labels, on the advertising material, or commercial documents of products any statements referred to the organic production method.

Lo stato di certificazione aggiornato dell'operatore è verificabile all'indirizzo [www.bioagricert.org](http://www.bioagricert.org) nell'area "Aziende certificate" immettendo il codice A53K • The updated Certification status of the operator can be verified at [www.bioagricert.org](http://www.bioagricert.org) at the area "certified operators" entering the code A53K.